MAROCCHI

**Fucile semiautomatico a sistema inerziale**

***Semiauto shotgun inertial system***

**Fusil semi-automatique à système inertiel**

**Manuale d'uso**
**Instruction manual**
**Manuel d'instructions**

MAROCCHI

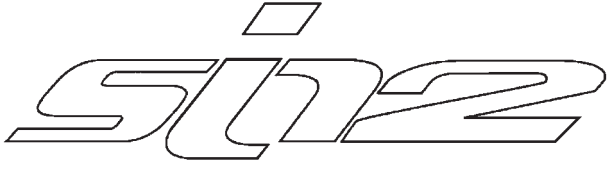
**Fucile semiautomatico a sistema inerziale**

***Semiauto shotgun inertial system***

**Fusil semi-automatique à système inertiel**

---

**Manuale d'uso**
**Instruction manual**
**Manuel d'instructions**



| Indice | pagina |
|---|---|
| Dati tecnici | 6 |
| Terminologie più frequenti | 8-9 |
| Introduzione | 10 |
| Sistema di funzionamento | 12 |
| Norme di sicurezza | 14 |
| Assemblaggio | 22 |
| - montaggio della canna alla carcassa | 22 |
| - montaggio dell'asta | 22 |
| - Sicura manuale sul grilletto | 24 |
| Indicazioni sull'uso delle munizioni | 26 |
| Caricare il fucile | 28 |
| Scaricare il fucile | 32 |
| Smontaggio | 34 |
| - come togliere l'asta | 34 |
| - come togliere la canna | 34 |
| - come smontare e rimontare il gruppo di scatto | 36 |
| - come smontare e rimontare l'otturatore | 38 |
| Adattamenti e opzioni | 40 |
| - come utilizzare il kit di variazione piega | 40 |
| - come rimuovere il fermo serbatoio | 44 |
| Montaggio e smontaggio degli strozzatori | 46 |

| Index | page |
|---|---|
| Technical data | 6 |
| What to know about your semiauto | 8-9 |
| Introduction | 10 |
| Operation system | 12 |
| Safe Operation Instructions | 14 |
| Assembly of the semi-automatic | 22 |
| - Barrel to receiver mounting | 22 |
| - Forearm mounting | 22 |
| - Manual trigger safety | 24 |
| Ammunition | 26 |
| Loading | 28 |
| Unloading | 32 |
| Disassembly of the semi-automatic | 34 |
| - Removing the forearm | 34 |
| - Removing the barrel | 34 |
| - Trigger group removal and reinstalling | 36 |
| - Bolt mechanism removal and reinstalling | 38 |
| Adjustment and options | 40 |
| - changing the drop | 40 |
| - magazine limiter plug removal | 44 |
| Assembly and disassembly of the choke tube | 46 |

**Sommaire** **page**

Donnée technique 7
Les terminologies plus fréquentes 8-9
Introduction 11
Fonctionnement 13
Règles de sécurité 15
Assemblage 23
- montage du canon sur la boîte de culasse 23
- montage du devant bois 23
- Sécurité manuelle de la détente 25
Indications sur l'utilisation des munitions 27
Charger le fusil 29
Décharger le fusil 33
Démontage 35
- Retrait du devant bois 35
- Retrait du canon 35
- Retrait et réinstallation du groupe de détente 37
- Retait et réinstallation de la culasse 39
Adaptations et options 41
- comment utiliser le kit de variations piega 41
- commente enlever le bouchon du magasin 45
Montage et démontage des choke-bore 47

Caratteristiche e utilizzo degli strozzatori 50
Manutenzione 54
Vista esploso e parti di ricambio
- TAVOLA 1 - vista generale 56
- TAVOLA 2 - gruppo scatto 58
- TAVOLA 3 - gruppo otturatore 60
Certificato di garanzia 62
Condizioni di garanzia 64
Note 66

Choke way to use relationship 50
Maintenance 54
Expanded view and list of spare parts
- TABLE 1 – General view 56
- TABLE 2 – Trigger group assembly 58
- TABLE 3 – Bolt group assembly 60
Guarantee card 62
Warranty conditions 64
Notes 67

Caractéristiques et utilisation des choke-bore 51
Entretien 55
Vue éclatée et pièces de rechange
- TABLEAU 1- vue générale 57
- TABLEAU 2 – ensemble détente 59
- TABLEAU 3- ensemble culasse 61
Certificat de garantie 63
Conditions de garantie 65
Notes 68

## DATI TECNICI
## MAROCCHI SI sistema inerziale cal. 12

**Calibro:** 12
**Funzionamento:** inerziale
**Canna:** in acciaio al 42CrMo4 ad altissimo limite elastico, internamente cromata a spessore, con bindella ventilata e mirino fosforescente rosso. Prova speciale pallini d'acciaio (giglio di Francia)
**Lunghezze di canna disponibili:** cm 61, cm 66, cm 71, cm 76
**Carcassa:** integrale, in lega leggera con superfici brillanti
**Otturatore:** interamente cromato
**Gruppo di scatto:** completamente removibile, ponticello in polimero nero.
**Capacità del serbatoio:** contiene due cartucce (quando è stato installato il riduttore colpi). Il serbatoio, quando non ha il riduttore colpi installato, contiene 3 cartucce da mm 70 oppure 3 cartucce da mm 76.
**Legni:** in noce standard verniciato oppure in polimero.
**Calciolo:** in gomma
**Accessori forniti di standard:** set di 5 strozzatori adatti per l'uso di cartucce con pallini d'acciaio, chiave strozzatore, kit aggiustaggio pieghe calcio.

I dati riportati nella presente pubblicazione sono soggetti a modifiche senza impegno di preavviso

## TECHNICAL DATA
## Marocchi SI-Inertial System Semiauto Shotgun, 12 gauge

**Caliber:** 12 gauge or 20 gauge
**Operation:** Semi-automatic, Inertia operated system
**Barrel:** 42CrMo4 highly wear-resistant, chromium-molybdenum steel chromed internally to thickness. The barrel has passed the special steel proof test from the Italian National Proof House (Lily of France) The gun also possesses a ventilated rib and red fluorescent front sight.
**Barrel length:** 24", 26", 28" or 30"
**Receiver:** Special aluminium alloy with deep black surfaces
**Bolt:** Chromed throughout to enhance durability
**Trigger group:** A black polymer, fully removable design
**Magazine capacity:** Two cartridges (when magazine reducer is fitted). Without magazine reducer, 3 cartridges of 2-3/4" (70mm) or 3" (76mm) can be loaded.
**Stock:** Varnished standard wood or synthetic stock
**Recoil pad:** Soft rubber
**Standard Accessories:** Complete set of 5 choke tubes including a key as well as a Drop Change Kit. Choke tubes are suitable for steel shot ammunition.

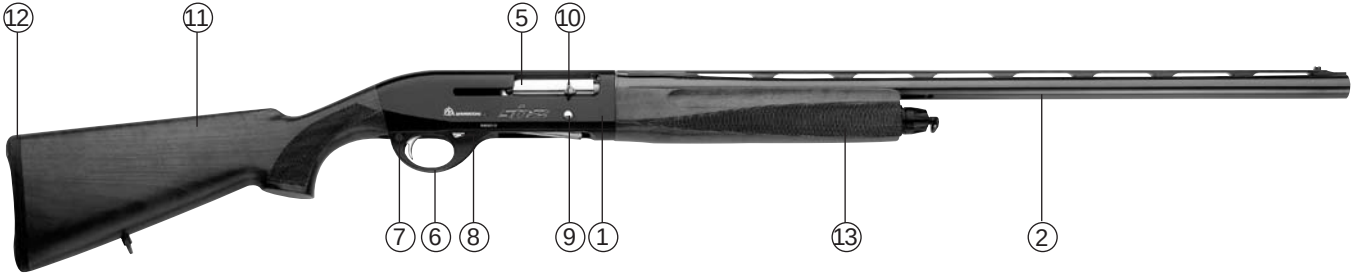
These data are subject to modification without previous notice

## DONNEES TECHNIQUES
## MAROCCHI SI système inertiel cal. 12

**Calibre:** 12
**Fonctionnement:** inertiel
**Canon:** en acier au 42CrMo4 à haute limite élastique, internement chromé, avec bande ventilée et guidon fluorescent rouge. Epreuve spéciale billes d'acier (fleur de lis)
**Longueurs de canon disponibles:** cm 61, cm 66, cm 71, cm 76
**Boîte de culasse:** intégrale, en alliage léger avec superficies brillantes
**Poignée de culasse:** entièrement chromée
**Ensemble détente:** complètement détachable, pontet en polymère noir
**Capacité du magasin:** contient deux cartouches (quand est installé le réducteur de coups). Le magasin, quand le réducteur de coups n'est pas installé, contient 3 cartouches de mm 70 ou bien 3 cartouches da mm 76.
**Bois:** en noyer standard vernis ou bien en polymère.
**Plaque de couche:** en gomme
**Accessoires fournis standard:** set de 5 choke-bore pour l'utilisation de cartouches à billes d'acier, clé choke-bore, kit arrangement hauteur de la crosse.

Les données reportées sur la présente publication sont sujets à modifications sans obligation de préavis.

Le terminologie più frequenti utilizzate nel presente manuale.
*What to know about your semiautomatic and its most common parts.*
Les terminologies plus fréquentes utilisées dans ce manuel.




1) carcassa
2) canna
3) strozzatore
4) tubo serbatoio
5) otturatore
6) gruppo scatto
7) sicura
8) leva sgancio cartuccia
9) bottone sgancio otturatore
10) manettino dell'otturatore
11) calcio
12) calciolo
13) asta

1) receiver
2) barrel
3) choke tube
4) magazine tube
5) bolt
6) trigger group
7) safety
8) cartridge retaining lever
9) carrier latch button
10) bolt handle
11) stock
12) recoil pad
13) forearm

1) boite de culasse
2) canon
3) Choke-bore
4) tube du magasin
5) obturateur
6) ensemble détente
7) sécurité
8) levier décrochage cartouche
9) bouton décrochage de l'obturateur
10) manette d'armement
11) crosse
12) plaque de couche
13) devant bois

## INTRODUZIONE

Raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima di montare e di utilizzare l'arma. Rispettate tassativamente le istruzioni che seguono per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento dell'arma.

Se avete domande o dubbi circa le operazioni di montaggio o il funzionamento del vostro fucile, chiedete al vostro armiere o ad un armaiolo qualificato.

Conservate questo manuale e consultatelo quando necessario. Se vendete l'arma, assicuratevi che esso venga trasferito al nuovo proprietario.

**Attenzione!!**
La canna di questo fucile ha numero di matricola differente da quello impresso sulla carcassa. E' quindi necessario all'atto della denuncia dell'arma, specificare anche il numero di matricola della canna.

## INTRODUCTION

This manual provides important information for assembling and using your new gun. Please read this manual carefully before handling your gun.

Follow safe gun handling procedures at all times. Get instruction from a competent firearms instructor before using any firearm.
If you have questions or concerns about the assembly or the operation of your gun, ask your dealer or a qualified gunsmith.
Keep this manual and consult it as needed. If you sell or transfer your gun, make sure that the manual stays with the gun.

**Attention!!**
The barrel of the semi-automatic has a different serial number than the receiver. Keep this information handy when you have to declare the gun to your local authorities.

## INTRODUCTION

Nous conseillons de lire avec attention ce manuel avant de monter et utiliser l'arme. Respecter absoluement les instructions qui suivent pour votre sécurité et pour le bon fonctionnement de l'arme.

Si vous avez des questions ou doutes en ce qui concerne les opérations de montage ou fonctionnement de votre fusil, renseignez vous auprès de votre vendeur ou auprès d'un armurier qualifié.

Conservez ce manuel et consultez le quand nécessaire. Si vous vendez l'arme, assurez vous qu'il soit transféré au nouveau propriétaire.

**Attention!!**
Le canon de ce fusil a un numéro de matricule différent de celui imprimé sur la boîte de culasse.Il est donc nécessaire à l'acte de la dénonce de l'arme de spécifier aussi le numéro de matricule du canon.

## SISTEMA DI FUNZIONAMENTO

Il fucile semi automatico Marocchi-SI cal. 12 ha un funzionamento inerziale. Una robusta molla presente tra la testina rotante e l'otturatore si comprime, durante lo sparo per effetto del rinculo e permette di svincolare la testina disimpegnando le alette dalle sedi di culatta. In questo modo la cartuccia sparata viene esplusa, incamerata una nuova cartuccia e riarmato il cane.
Il vantaggio di questo sistema è la semplicità del meccanismo ed inoltre a differenza del sistema a recupero di gas, (appunto per la mancanza in questo caso di sfogo dei gas di sparo) l'arma necessita di pulizia meno frequente

Il Marocchi è uno dei fucili semi automatici più leggeri al mondo costruito utilizzando le migliori tecnologie del settore. Le istruzioni contenute nel presente manuale vi aiuteranno ad utilizzarlo al meglio ed ottenere i migliori risultati.

## OPERATING SYSTEM

The Marocchi Si operates on the basic principle of inertia, utilizing the kinetic energy caused by the projection of the shell within an unvented barrel. The system requires no outlet for gas or barrel recoil, but operates by means of a spring that is freely interposed between the bolt head and the bolt.

Inertia Operating System Advantages:
This is the newest type of recoil system. It has an extremely simple mechanism which doesn't need tedious maintenance. On the contrary, the gas operated, semi-automatic shotguns need constant cleaning and maintenance because of gas discharge into the magazine tube. Less maintenance equals maximum durability.

The Marocchi SI shotgun is one of the lightest semi-automatic shotguns in the world. It is produced with traditional, high standards of European craftsmanship. The instructions in this book will help assure that it delivers the outstanding performance for which it was designed.

## FONCTIONNEMENT

Le fusil semi automatique Marocchi-SI cal. 12 a un fonctionnement inertiel. Un ressort robuste présent
entre la tête roulante et la culasse se comprime, durant le tir pour l'effet de recul. A la fin de la compression, le ressort se detend faisant reculer tout le group obturateur. De cette façon la cartouche tirée est expulsée, chambrant une nouvelle cartouche et armant le chien.
L'avantage de ce système est la simplicité du mécanisme et de plus à la différence du système par emprunt de gaz, (justement pour la manquance dans ce cas de la sortie du gaz de tir) l'arme nécessite de nettoyage moins fréquents

Le Marocchi est un des fusils semi-automatiques plus légers au monde construit utilisant les meilleures tecnologies du secteur.Les instructions contenues dans ce manuel vous aideront à l'utiliser au mieux et obtenir les meilleurs résultats.

## NORME DI SICUREZZA

Congratulazioni per aver acquistato un semi automatico Marocchi dalla qualità eccezionale e disegnato da un team di esperti che hanno valutato e preso in considerazione le esigenze dei cacciatori. E' stato fabbricato e assemblato, da armaioli specializzati, in un moderno ed attrezzato impianto produttivo.

1. Prima di assemblare o maneggiare il vostro nuovo semi automatico "Marocchi SI" è molto importante leggere con attenzione il libretto istruzioni.
2. Il possesso e l'uso in sicurezza dell'automatico è un' importante responsabilità. La sicurezza nell'uso richiede concentrazione e consapevolezza sempre ed in ogni situazione. Non usare mai l'arma se siete sotto l'effetto di droghe, alcool, medicinali o altri simili sostanze che agiscono o possono alterare le capacità di giudizio e di attenzione.
3. Prima dell'uso, con il fucile scarico e l'otturatore aperto e bloccato, controllare che la canna sia pulita e libera da ogni ostruzione.
4. Mai puntare l'arma contro un bersaglio se non intendete sparare. Tenere lontano il dito dal grilletto finchè non siete assolutamente certi di voler sparare.
5. Un'arma deve essere sempre maneggiata come se fosse carica e pronta a sparare fino a quando non si è controllato personalmente che è scarica. Controllate anche visivamente che la camera di cartuccia ed il

## SAFETY RULES

Congratulations on your purchase of your new Marocchi semi-automatic shotgun. You are now the proud owner of an outstanding, quality firearm designed by a team of experts who are familiar with the exacting demands of hunters and shooters. Your Marocchi was fabricated and assembled by skilled craftsmen in one of the world's largest and most modern semi-automatic manufacturing plants.

1. Before you assemble or handle your new semi-automatic shotgun, it is very important that you read the instruction manual thoroughly and follow all warnings and directions carefully.
2. The ownership, and safe and proper use of a firearm is not only a privilege but also an important responsibility. You should know that safety demands concentration and full awareness at all times when using a firearm.
3. Never handle a firearm during or following the use of any alcohol, drugs, behaviour-altering medication or any similar substance.
4. Before using, assure the gun is unloaded and that the bolt is locked and open. Also, check that the barrel is clear of any obstruction.
5. Never point the gun at anything you do not intend to shoot. Always keep your finger outside the trigger guard and off the trigger until you are ready to fire.

## REGLES DE SECURITE

Félicitations pour avoir acheté un semi-automatique Marocchi de qualité exceptionnelle et dessiné par une équipe d'expert qui ont évalué et pris en considération les exigences des chasseurs. Il a été fabriqué et assemblé, par des techniciens spécialisés, dans une structure productive moderne et équipée.

1. Avant d'assembler ou manipuler votre nouveau semi-automatique Marocchi SI il est très important de lire attentivement le manuel d'instructions.
2. La possession et l'utilisation en sécurité de l'automatique est une importante responsabilité. La sécurité de l'usage demande concentration et conscience continue et dans chaque situation. Ne jamais utiliser l'arme si vous êtes sous effet de drogues, alcool, médicaments ou autres substances similaires qui agissent ou peuvent déteriorer la capacité de jugement et d'attention.
3. Avant l'usage, avec le fusil déchargé et la poignée de culasse ouverte et bloquée, contrôlez que le canon soit propre et libre d'obstructions.
4. Ne jamais pointer l'arme vers la cible si vous n'avez pas l'intention de tirer. Tenir loin le doigt de la détente jusqu'à ce que vous ne soyez absoluement sûr de vouloir tirer.
5. Une arme doit toujours être manipulée comme si elle était chargée et prête à tirer jusqu'à ce que l'on con-

tubo serbatoio siano vuoti.
Non date mai, né prendete mai da qualcuno un'arma che non abbia l'otturatore aperto.

6. Assicuratevi di utilizzare cartucce nuove di fabbrica (non ricaricate) dello stesso calibro e lunghezza camera del vostro fucile. Le cartucce da mm 70 e mm 76 possono essere utilizzate solo se la canna è marcata cal. 12/76 o 12/3". **Attenzione:** le cartucce da mm 76 non devono mai essere utilizzate in un fucile marcato 12/70 o 12/2" 3/4 (la marcatura si trova a lato della canna). Se non siete sicuri, chiedete consiglio al rivenditore o al vostro armaiolo. **Attenzione!** Non usate mai cartucce da mm 89 (Supermagnum) nel vostro fucile. La C.D. EUROPE non assume responsabilità per incidenti causati dall'uso di cartucce non standard che sviluppano pressioni superiori alle cartucce normalmente in commercio e da quelle non caricate secondo gli standard stabiliti dalla Commissione Internazionale Permanente (C.I.P.)
7. Caricate l'arma quando siete pronti a sparare. Non portate l'arma carica in macchina o in altro veicolo.
8. Dopo l'uso riponete l'arma scarica, in un luogo sicuro e lontana dalla portata di bambini o altri che ne possano fare un utilizzo pericoloso.
9. Prima di sparare, accertarsi bene che il bersaglio sia effettivamente quello a cui volete sparare. Informatevi sulla distanza che la munizione che andrete ad utilizzare può effettivamente raggiungere. Fate attenzione

6. Ensure that you are using new factory approved ammunition of the same gauge and chamber length shown on your gun. If the barrel is marked 3 inc., then both 2 3/4" (70mm) and 3" (76mm) cartridges may be used. **Warning:** 3" (76mm) Magnum cartridges should never be loaded or attempted to be fired in a gun with a 2 3/4" or 12/70 mm mark on the side of the barrel. If you are not sure, contact your dealer or gunsmith immediately. **Warning:** Never use 3 1/2" (89mm) shells in your gun. C. D. Europe assumes no liability for incidents which occur through the use of non-standard cartridges. These cartridges develop pressures in excess of commercially available ammunition and have not been loaded in accordance with standards established by the Commissione Internazionale Permanente (C.I.P.).
7. Load your gun only when you are ready to fire and never load your gun indoors. Additionally, never bring a loaded gun indoors or into an automobile or other vehicle.
8. Never store your gun loaded. Keep it in a locked and secure area away from children and any others who might misuse it.
9. Before you are ready to fire check to make sure you have a clear and unobstructed target and that the background is clear of anything you may not want to hit. Make yourself familiar with the range your shotgun shells will reach. Be careful of ricochets when shoo-

trôle personellement qu'elle soit déchargée. Controllez aussi visuellement que la chambre de cartouche et le tube du magasin soient vides. Ne donnez jamais, ni prenez jamais de quelqu'un une arme qui n'ai la poignée de culasse ouverte.

6. Assurez vous d'utiliser des cartouches neuves (non rechargée) du même calibre et longueur de chambre de votre fusil. Les cartouches de 70 mm et 76 mm peuvent être utilisées seulement si le canon est marqué cal.12/76 ou 12/3".Attention: Les cartouches de 76 mm ne doivent jamais être utilisées avec un fusil marqué 12/70 ou 12/2" 3/4 (le marquage se trouve sur le côté du canon) Si vous n'êtes pas sûr demandez conseil au vendeur ou à un armurier. Attention! N'utilisez jamais de cartouche de 89 mm (Supermagnum) dans votre fusil. La C.D Europe n'assume pas la responsabilité d'accidents causés par l'usage de cartouches non standardes qui développent des pressions supérieures aux cartouches normalement dans le commerce et de celles non chargées selon les standards établis par la Commission Internazionale Permanente (C.I.P)
7. Chargez l'arme quand vous êtes prêt à tirer. Ne portez pas l'arme chargée en voiture ou autre véhicule.
8. Après l'utilisation déposez l'arme déchargée dans un lieu sûr et loin de la portée des enfants ou autre qui peuvent en faire un usage dangereux.
9. Avant de tirer, s'assurer que la cible soit effectivement

ai rimbalzi se sparate vicino all'acqua o vicino alle rocce.

10. Indossate occhiali protettivi dotati di adeguata resistenza per evitare che residui di polvere da sparo o frammenti di metallo possano provocare danni. Utilizzate tappi o cuffie antirumore che riducono notevolmente la possibilità di danni all'udito
11. Portare sempre l'arma con la canna puntata verso il basso e comunque lontana da qualsiasi cosa non desideriate sparare
12. Se l'arma non dovesse sparare, puntatela in una direzione sicura per almeno 30 secondi per essere certi di non avere il così detto "colpo agganciato". Poi, sempre tenendo la canna puntata in direzione sicura, aprire l'otturatore e rimuovere la cartuccia difettoso a non sparata.
13. Se avete qualche dubbio che l'arma non funzioni correttamente, sospendete l'utilizzo e portatela al vostro armaiolo
14. C.D. EUROPE non è responsabile per danni causati da modifiche non autorizzata o da alterazioni.
15. Insegnate sempre ai vostri bambini a rispettare le armi. Se scegliete di insegnare loro a sparare è sotto la vostra più completa responsabilità
16. Ricordate le munizioni al piombo inquinano l'ambiente
17. Raccomandiamo di fare effettuare all'arma regolari controlli da parte di un armaiolo qualificato. La C.D.

ting across water or near rocks or other hard objects.

10. Unprotected repeated exposure to gunfire can cause hearing damage. Always wear ear protection whether that be earplugs or ear muffs (in the ear versus over the ear), to guard against such damage. Always wear shooting glasses to protect your eyes from flying debris.
11. Always carry your gun with the barrel pointed toward the ground and away from anything you may not want to hit.
12. If your gun misfires, pause and keep the gun pointed in a safe direction for at least 30 seconds to make sure you do not have a "hang fire". Then, making sure the barrel is still pointed in a safe direction carefully open your gun and remove the unfired defective shell.
13. If you ever suspect your gun is mechanically not working properly, stop using it immediately and take it to a competent gunsmith.
14. C.D.Europe assumes no responsibility for injures suffered or caused by unauthorized servicing, alteration or modification of our firearms.
15. Never give or take from anyone a gun that doesn't have the breech open. Practice safe handling of firearms from day one, never assume a firearm is unloaded – check every time to be sure!
16. Always teach children to respect firearms. If you choose to teach your children to shoot, the safety instruction becomes your responsibility. Make sure they learn

celle à laquelle vous voulez tirer. Informez vous sur la distance que la munition que vous utiliserez peut parcourir. Faire attention aux rebonds si vous tirez proche de l'eau ou de roches.

10. Portez des lunettes de protection dotées d'une résistance adéguate pour éviter que des résiduts de poudre ou fragments de métal puissent causer des dégâts. Utilisez des bouchons ou un casque anti-bruit qui réduisent énormément la possibilité de dégâts à l'ouie.
11. Tenez toujours l'arme avec le canon pointé vers le bas et loin de n'importe quelle chose à la quelle vous n'avez pas l'intention de tirer.
12. Si l'arme ne fait pas feu, pointez la dans une direction sûre pour au moins 30 secondes pour être certain de ne pas avoir le "coup accroché". Ensuite en tenant toujours le canon dans une direction de sécurité, ouvrir la culasse et enlever la cartouche défectueuse.
13. Si vous avez des doutes que l'arme ne fonctionne pas correctement, suspendez l'usage et amenez la chez votre armurier.
14. C.D. Europe n'est pas responsable pour des dégâts causés par des modifications non autorisées ou altérations.
15. Enseignez à vos enfants de respecter les armes. Si vous décidez de leur apprendre à tirer c'est sous votre entière responsabilité.
16. Souvenez vous que les munitions au plomb polluent.

EUROPE non è responsabile per incidenti causati da fucili che sono diventati insicuri a causa di mancata manutenzione.

**RICORDATE!!**
**Un'arma ha sempre la possibilità di causare danni anche mortali ad una persona. Utilizzare la vostra arma con attenzione: un incidente è spesso causato dalla mancata osservanza delle regole basilari di sicurezza.**

to handle and treat firearms properly and always supervise them closely.

17. Remember that lead ammunition pollutes the environment.
18. We recommend that all our guns receive regular servicing by a qualified gunsmith. We accept no responsibilities for accident caused by guns which have become unsafe due to lack of maintenance.

**REMEMBER:**
**A firearm is capable of taking your life or the life of someone else! Be careful with your firearm – accidents are almost always the result of someone not following basic safety rules.**

17. Nous conseillons de faire effectuer à l'arme réguliers contrôles de la part d'un armurier qualifié. La C.D. Europe n'est pas responsable pour des incidents causés par fusils devenus incertains à cause d'absence de manutention.

**SOUVENEZ VOUS!!**
**Une arme a toujours la possibilté de causer dégâts mêmes mortels à une persone. Utilisez votre arme avec attention: un accident est souvent causé par le non respect des règles base de sécurité.**

## ASSEMBLAGGIO

### MONTAGGIO DELLA CANNA ALLA CARCASSA

Assicurarsi che la canna sia libera e pulita dall'olio lubrificante.

1) Svitare il tappo serbatoio e rimuovere l'asta.
2) Sfilare l'asta dal tubo serbatoio.
3) Ad otturatore chiuso Inserire la canna nella carcassa facendo passare l'anello canna nel supporto serbatoio (figura 1)

### MONTAGGIO DELL'ASTA

Abbassare l'elevatore premendo la leva di sgancio della cartuccia nella direzione indicata dalla freccia (figura 2)

1) tirare il manettino di apertura spingendo l'otturatore all'indietro fino a quando l''otturatore rimane agganciato ed aperto.
2) Infilare l'asta nel tubo serbatoio fino in fondo facendo attenzione che l'asta vada ad alloggiare perfettamente nella propria base di appoggio (figura 3)
3) Riavvitare il tappo serbatoio. con inserito la molla asta (figura 4). **Attenzione:** controllare che la molla sia ben avvitata, in modo da mantenere la canna completamente bloccata alla carcassa.
4) Tenendo lontane le dita dalla finestra di esplusione, mandare in chiusura il carrello premendo il bottone sgancio otturatore.

## ASSEMBLY

### BARREL TO RECEIVER MOUNTING

First, make sure that the barrel is free and clean of lubricating oil.

1) Remove the wooden forearm by unscrewing the forearm nut (counter clockwise).
2) Slide the forearm off the magazine tube.
3) With the bolt closed, mount the barrel to the receiver by sliding the barrel into the receiver, with the barrel ring on the magazine tube. (figure 1)

### FOREARM MOUNTING

Drop the carrier by pressing the cartridge retaining lever (figure 2)

1) Pull back the bolt lever. The action should stay open.
2) Mount the forearm by carefully sliding it over the magazine tube and seating it into the receiver. (Figure 3)
3) Screw the forearm nut into the front of the magazine tube, finger-tight. **Attention!** Check carefully that the forearm nut is firmly fitted to keep the barrel blocked against the receiver. After firing the first few rounds, check to make sure it is still firmly seated. (Figure 4)
4) Close the mechanism by pressing the carrier latch button. During this operation pay attention! You must be sure your finger remains safely out of the bolt window!

## ASSEMBLAGE

### MONTAGE DU CANON SUR LA BOÎTE DE CULASSE

S'assurez que le canon soit libre et ne presente pas de traces de graisse.

1) Dévisser le bouchon du magasin et enlever le devant bois.
2) Retirer le fût du tube du magasin en le faisant coulisser.
3) Avec la poignée de culasse fermée insérer le canon dans la boite de culasse en faisant passer le cercle du canon sur le tube du magasin (figure 1).

### MONTAGE DU DEVANT BOIS

Abaisser l'elevateur en appuyant sur le levier de décrochage de la cartouche dans la direction indiquée par la flèche. (figure 2)

1) Tirer le levier de culasse en poussant la poignée de culasse en arrière jusqu'à ce que le mécanisme reste accroché et ouvert.
2) Enfiler le devant bois sur le tube du magasin jusqu'au fond en faisant attention que le devant bois aille se loger sur la propre base d'appui (figure 3)
3) Revisser le bouchon du magasin et insérer le ressort (figure 4). **Attention:** contrôler que le ressort soit bien vissé, de façon à maintenir le canon complètement bloqué sur la boîte de culasse.
4) Tenant loin les doigts de la fenêtre d'expulsion, fermer le mécanisme en appuyant sur le bouton décrochage de la boîte de culasse.

*Fig. 1*

*Fig. 3*

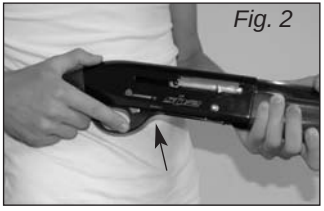


*Fig. 2*

*Fig. 4*

## SICURA MANUALE SUL GRILLETTO

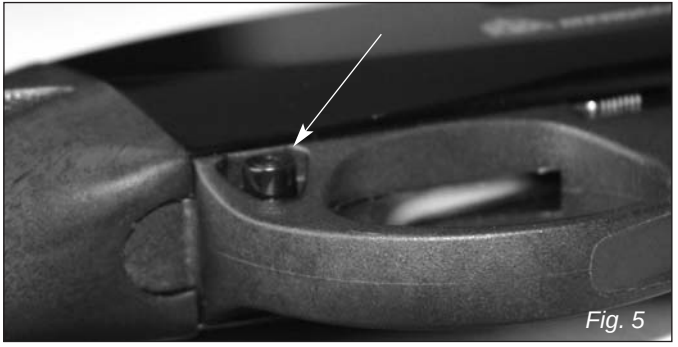
Prima di caricare l'arma, assicurarsi che l'arma sia in posizione di sicura. Per inserirla basta spingere il bottone nero con contorno rosso che si trova dietro al grilletto.
Quando la sicura è inserita, il pulsante nero sporge nella parte destra del ponticello (figura 5). Quando la sicura non è inserita, il pulsante nero sporge nella parte sinistra e il contorno rosso del pulsante è bene visibile. (figura 6)
La sicura manuale è intesa solo a bloccare il grilletto. L'arma carica ed in sicura deve comunque essere maneggiata seguendo le regole di sicurezza esposte a pagina 14.

## MANUAL TRIGGER SAFETY

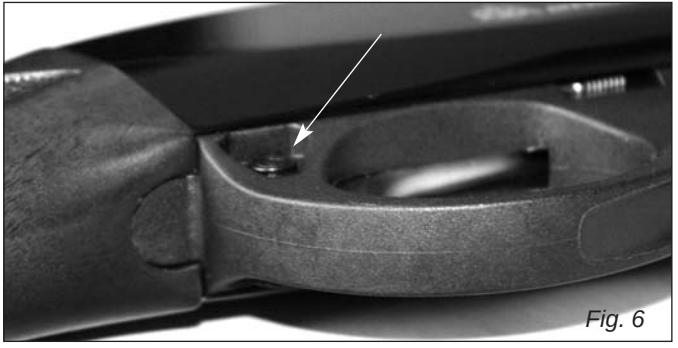
Before loading the gun, make sure the manual trigger safety is on
To activate the manual trigger safety, press the manual safety button on the side of the trigger guard from the left side of the gun to the right.
When the trigger safety is "on" the black button will protrude from the right side of the trigger guard (figure 5). When the trigger safety is "off", the button will protrude from the left side of the trigger guide, and the red band around the button will be visible (figure 6). Red always means danger and you should always check the status of the safety when you handle a gun. The manual trigger safety is intended only to lock the trigger, it is not a substitute for safe gun handling. (See page 14)

## SÉCURITÉ MANUELLE DE LA DÉTENTE

Avant de charger l'arme, s'assurer que la sécurité soit activée. Pour l'insérer il suffit d'appuyer sur le bouton noir avec contour rouge qui se trouve derrière la détente.
Quand la sécurité est insérée, le bouton noir dépasse du côté droit du pontet (figure 5). Quand la sécurité n'est pas insérée, le bouton noir dépasse du côté gauche et le contour rouge est bien visibile (figure 6).
La sécurité manuelle est destinée uniquement à bloquer la détente. L'arme chargée avec la sécurité doit tout de même être manipulée suivant les règles de sécurité exposées aux pages 14.




Sicura inserita / *Safety on* / Sécurité inserée




Sicura disinserita / *Safety off* / Sécurité pas inserée

**Prima di caricare l'arma assicuratevi di utilizzare munizioni adatte**

**MUNIZIONI**
Questo semi automatico Marocchi è camerato Magnum ed è pertanto possibile utilizzare munizioni nuove di fabbrica tra mm 70 e mm 76 (2" 3/4 e 3") con cariche massime di piombo di 56 grammi.

L'uso di munizioni ricaricate esclude la garanzia di due anni garantita dal fabbricante.

**ATTENZIONE**
- Non utilizzare cartucce Supermagnum – 89 mm (3"1/2) in quest'arma.
- Per cartucce Slug (a palla) utilizzare solo lo strozzatore più aperto che è marcato con cinque dentellature alla sommità dello strozzatore.
- Non utilizzare mai cartucce più lunghe della camera poiché questo causa serie conseguenze sia al fucile che al tiratore
- Non utilizzare mai lo strozzatore 1 e 2 stelle con cartucce con pallini d'acciaio. Usare solo il xxx o il xxxx stelle o il cilindrico, marcati rispettivamente sullo strozzatore con 3,4 e 5 dentellature alla sommità dello strozzatore.

**ATTENZIONE**
Dalle esperienze fatte, dato che il fucile ha un funziona-

**Use only suitable ammunition**

**AMMUNITION**

This Marocchi SI semi-automatic shotgun (marked with "3 inc") is chambered for 3-inch (76mm) magnum shells. It is designed to be used with factory-loaded shells between 2 3/4" (70mm) and 3" (76mm) in length and maximum shot loads of 2 oz. (56 gm).

**Important:** Use of re-loaded ammunition voids the Two Year Factory Warranty.

**WARNING**
- Do not use 3 1/2" shells in this shotgun.
- Never shoot slugs with anything but the most open choke, namely, cylinder choke, which is marked with five cuts.
- Never use cartridges with a case longer than the chamber, as this would have serious consequences for both the gun and the shooter.
- Never shoot steel shot with full or improved modified chokes. Use only the modified, improved cylinder or cylinder choke tubes marked with three, four and five cuts respectively.

**ATTENTION**
This semiautomatic has an inertial operating system

**Avant de charger l'arme assurez vous d'utiliser les munitions appropriées.**

**MUNITIONS**
Ce semi automatique Marocchi est chambré Magnum et il est donc possible d'utiliser des munitions neuves d'usine de mm 70 et mm 76 (2" 3/4 et 3") avec charges maximum de plomb de 56 grammes.

L'usage de munitions rechargées exclue la garantie d'usine de deux ans.

**ATTENTION**
- Ne pas utiliser des cartouches Supermagnum – 89 mm (3" 1/2) dans cette arme.
- Pour cartouches Slug (balle) utiliser seulement le choke bore plus ouvert portant cinq entailles à l'extrémité.
- Ne jamais utiliser de cartouches plus longues que la chambre car cela entraînerait de graves conséquences pour le fusil ainsi que pour le tireur.
- Ne jamais utiliser le choke bore 1 et 2 étoiles avec des cartouches en acier. Utiliser seulement le xxx ou le xxxx étoiles ou le cylindrique, marqué respectivement sur le tube de choke bore avec 3,4 et 5 entailles à l'extrémité

**ATTENTION**
Par les expériences, étant donné que le fusil a un fonctionnement inertiel, il est requis un minimum d'énergie

mento inerziale, è richiesto un minimo di energia cinetica di 180Kgm come valore minimo. Essendo valori tecnici legati alla cartuccia, consigliamo di consultare le tabelle tecniche dei produttori di cartucce.

**COME CARICARE IL FUCILE**

1) Assicurarsi che la sicura sia inserita. L'otturatore deve essere chiuso. Introdurre le prime due cartucce nel serbatoio spingendo in basso l'elevatore (figura 7).
2) Spingere la leva sgancio cartuccia (figura 8). Richiamare la cartuccia in camera tirando il manettino dell'otturatore.
3) Inserire la terza cartuccia nel serbatoio sempre spingendo in basso l'elevatore.

- In questo modo il fucile è carico: una cartuccia già in camera e pronta per lo sparo e due nel serbatoio.

- Per sparare, disinserire la sicura.

**Attenzione!!: Il sistema inerziale ha un sistema di sicurezza che impedisce lo sparo quando la testa di chiusura non è perfettamente chiusa. Verificare che la testina rotante sia perfettamente in chiusura spingendo il manettino chiusura otturatore fino a completo bloccaggio.**

which requires a minimum kinetic energy of 180 kgm (1765 joules). These technical specifications are intrinsic to the cartridge. We suggest you check the technical data tables of cartridge manufacturers to assure you have ammunition that will perform correctly in this gun.

**LOADING**

1) Make sure the manual trigger safety is in the "on" position. Look for the black band.
2) Pull the bolt lever fully to the rear. Load the first two cartridges by sliding them into the magazine tube, depressing the cartridge carrier. (figure 7)
3) Engage the cartridge retaining lever. (figure8)
4) Move the cartridge into the barrel by pulling the bolt lever fully to the rear and releasing it.
5) Load another cartridge into the magazine tube by pressing the cartridge carrier.
   - The gun is now loaded with a cartridge in the barrel ready to fire and two cartridges in the magazine.
   - Put the manual trigger safety in the "off "position to fire.

**ATTENTION! This semiautomatic has a safety system that prevents firing when the bolt is not perfectly closed. Please check that the bolt locking head is perfectly closed by pushing the bolt handle till it is completely forward.**

cinétique de 180Kgm comme valeur minimum. Etant des valeurs techniques liées à la cartouche, nous conseillons de consulter les tableaux techniques des producteurs de cartouches.

**COMMENT CHARGER LE FUSIL**

1) S'assurer que la sécurité soit insérée. L'obturateur doit être fermée. Introduire les deux premières cartouches dans le tube magasin tout en poussant vers le bas l'elevateur. (figure 7)
2) Pousser le levier décrochage de cartouche (figure 8). Faire passer la cartouche dans la chambre en tirant le levier de culasse.
3) Charger la troisième cartouche dans le tube du magasin toujours en abaissant l'elevateur.
   - De cette façon le fusil est chargé: une cartouche déjà dans la chambre et prête pour le tir et deux dans le magasin.
   - Pour tirer enlever la sécurité.

**ATTENTION!!:** Le système inertiel a un système de sécurité qui empèche de tirer quand la tête de fermeture n'est pas parfaitement fermée. Vérifier que la tête roulante soit parfaitement fermée en poussant le levier de fermeture de la culasse jusqu'à bloquage complet.

*Fig. 7*

*Fig. 8*

- Dopo aver sparato l'ultimo colpo, il carrello otturatore rimane agganciato in apertura dando così avviso di serbatoio vuoto.

**Nota:** Il serbatoio contiene due cartucce (quando è stato installato il riduttore colpi). Il serbatoio, quando non ha il riduttore colpi installato, contiene 3 cartucce da mm 70 oppure 3 cartucce da mm 76.

- After firing the last round the breech bolt automatically stays in the open position. This open breech signals that the cartridge magazine is empty.

**Note:** The magazine tube holds two cartridges (when the magazine plug is installed). The magazine tube holds three 2 3/4" (70mm) cartridges or three 3" (76mm) cartridges when the plug has been removed.

- Après avoir tiré le dernier coup, l'obturateur reste ouvert segnalant ainsi le tube du magasin vide.

**Remarque:** le tube du magasion contient deux cartouches (quand le réducteur de coups est installé).
Le tube du magasin, quand le reducteur n'est pas installé contient 3 cartouches de mm 70 et 3 de mm 76.

## COME SCARICARE IL FUCILE

Le cartucce sparate vengono espluse automaticamente durante lo sparo.

**ATTENZIONE!**
**Per scaricare cartucce ancora non sparate dal fucile, per prima cosa assicurarsi che l'arma sia messa in posizione di sicura. Fare attenzione di non mettere il dito o altri oggetti a contatto con il grilletto durante l'operazione di scarico del fucile.**

1) Tirare a fondo il carrello otturatore per estrarre la cartuccia in camera. Se c'è una cartuccia in camera ed una nell'elevatore, questo movimento provocherà l'inserimento dell'altra cartuccia in camera. Per estrarre quella cartuccia, tirare a fondo e poi rilasciare l'otturatore nuovamente.
2) Se una cartuccia rimane nel serbatoio,spingere la leva sgancio cartuccia per mettere la cartuccia sull'elevatore. Tirare il carrello otturatore per mettere la cartuccia in canna e poi tirarlo nuovamente per espellere la cartuccia attraverso la finestra di alimentazione. Continuare fino a quando tutte le cartucce sono state estratte (vedere figura 9).
3) Controllare che il serbatoio e la carcassa siano vuoti, controllare che la camera di cartuccia sia vuota prima di riporre l'arma.

## UNLOADING

Spent cartridges will be ejected from the breech automatically. To unload unspent cartridges from the shotgun follow these directions:

**ATTENTION!**
**Never permit your finger or another object to come in contact with the trigger while unloading.**
**To unload unspent cartridges from the gun, first be sure the safety is in the "on" position and the barrel is pointed in a safe direction.**

1) Pull the bolt lever to the rear to eject any cartridge in the chamber. If there is a cartridge in the chamber and a cartridge on the cartridge carrier, it will be loaded from the carrier to the chamber. To eject that cartridge, pull and release the bolt lever again.
2) If a cartridge remains in the magazine tube, press the cartridge retaining lever to place the cartridge on to the carrier. Pull the bolt lever back to place that cartridge into the chamber. Then pull the bolt back again to eject the cartridge from the chamber. Continue until all cartridges have been ejected. (see figure9)
3) Always check to make sure the gun is completely unloaded and empty when you are not shooting.

## COMMENT DECHARGER LE FUSIL

Les cartouches utilisées sont éjectées automatiquement durant le coup de feu.

**ATTENTION!**
**Pour décharger les cartouches non utilisées, s'assurer d'abord que la sécurité soit activée. Faire attention à ne pas mettre le doigt ou autres objects au contact de la détente durant la déchargement.**

1) Tirer à fond le levier de culasse pour extraire la cartouche située dans la chambre. S'il y a une cartouche dans la chambre et une dans l'elevateur à cartouches, ce mouvement provoquera l'insertion de la seconde cartouche dans la chambre. Pour extraire cette cartouche, tirer à fond et relâcher à nouveau le levier de culasse.
2) Si une cartouche reste dans le tube du magasin, tirer le levier décrochage pour placer la cartouche dans l'elevateur. Tirer le levier de culasse pour mettre cette cartouche dans le canon et tirer à nouveau pour éjecter la cartouche de la chambre à travers la fenêtre d'alimentation. Continuer jusqu'à ce que toutes les cartouches soient éjectées. (voir figure 9)
3) Toujours contrôler que le fusil soit complètement déchargé avant de déposer l'arme.

*Fig. 9*

## COME SMONTARE e RIMONTARE IL FUCILE

### COME TOGLIERE L'ASTA

1) Scaricare il fucile come descritto in precedenza. Lasciare l'otturatore in posizione aperta
2) Svitare il tappo dell'asta (vedere figura 10)
3) Sfilare l'asta verso l'alto (figura 11)

### COME TOGLIERE LA CANNA

1) Dopo aver tolto l'asta, aprire l'otturatore. Se non rimane aperto agire sulla leva sgancio cartuccia e ripetere l'operazione.
2) Tirare la canna in avanti e sfilarla dalla carcassa
3) Tenendo il manettino otturatore e premendo il bottone rilascio otturatore, fare avanzare l'otturatore lentamente fino alla sua chiusura.

## DISASSEMBLY

### REMOVING THE FOREARM

1) Unload the gun as described previously.
2) Unscrew the forearm nut and remove it. (see figure 10)
3) Slide the forearm toward the muzzle and remove it. (see figure 11)

### REMOVING THE BARREL

1) Remove the forearm (see previous instructions).
2) Pull the barrel out of the receiver and slide it off the magazine tube.
3) Hold the bolt handle and press the carrier latch button allowing the bolt to move slowly forward until it stops.

**COMMENT DEMONTER ET REMONTER LE FUSIL**

**COMMENT ENLEVER LE DEVANT BOIS.**

1) Décharger le fusil comme décrit en précédence. Laisser l'obturateur ouvert.
2) Dévisser le bouchon du devant bois (voir figure 10)
3) Faire glisser le devant bois vers le haut. (voir figure 11)

**COMMENT ENLEVER LE CANON**

1) Après avoir enlever le devant bois, ouvrir l'obturateur. S'il ne reste pas ouvert agir sur le levier de décrochage cartouche et répéter l'opération.
2) Tirer le canon en avant et le défiler de la boîte de culasse
3) En tenant le levier de culasse et appuyant sur le bouton relâche l'obturateur, faire avancer l'obturateur lentement jusquà fermeture.

*Fig. 10*

*Fig. 11*

## PER SMONTARE IL GRUPPO DI SCATTO

Per smontare il gruppo scatto procedere come segue:
1) Scaricare il fucile (accertarsi che camera di scoppio, elevatore e serbatoio siano vuoti)
2) togliere la spina di fermo passante nella carcassa.
3) Spingendo il pulsante rilascio otturatore e contemporaneamente (vedere figura 12) il gruppo di scatto in avanti

## PER RIMONTARE IL GRUPPO DI SCATTO

1) Dopo la pulizia e la lubrificazione del gruppo di scatto, rimettere la parte in posizione spingendo il bottone sgancio otturatore mentre si spinge il gruppo grilletto all'indietro.
2) Allineare il foro del gruppo grilletto con quello della spina di fermo e reinstallare la spina.

## LA LEVA AGGANCIO OTTURATORE

1) il punto rosso indica che il cane è armato, quindi l'arma potenzialmente pericolosa (figura 14).
2) leva aggancio otturatore a cane disarmato (figura 13).

## TRIGGER GROUP REMOVAL

To remove the trigger group from the receiver, follow these instructions:
1) Unload the gun as previously described.
2) By means of a punch or a similarly suitable tool, push the trigger guard pin through the receiver and remove the pin.
3) While pushing the carrier latch button, push the trigger group forward and remove the trigger group. (figure 12)

## TRIGGER GROUP REINSTALLATION

1) After cleaning and lubricating the trigger group, reinsert it into the receiver and push it rearward while pressing the carrier latch button.
2) Align the hole in the trigger group with the hole in the receiver, and then insert the trigger guard pin.

## CARTRIDGE RETAINING LEVER

1) The red dot means the hammer is cocked and handling of the gun may be potentially dangerous. (figure 14)
2) This is the cartridge retaining lever with the uncocked hammer. (figure 13)

## POUR DÉMONTER LE GROUPE DÉTENTE

Pour démonter le groupe détente procéder comme de suite:
1) Décharger le fusil (s'assurer que la chambre de détonation, elevateur, et magasin soient vides)
2) Enlever l'ergot de la boîte de culasse
3) Appuyer sur le bouton relâche obturateur et en même temps (voir figure 12) le groupe détente en avant

## POUR REMONTER LE GROUPE DÉTENTE

1) Après le nettoyage et lubrification du groupe détente, remettre la partie en position en appuyant sur le bouton relâche obturateur et poussant la détente en arrière.
2) Aligner le trou du groupe de détente avec le trou de l'ergot de la boîte de culasse et réinstaller l'ergot.

## LE LEVIER DÉCROCHAGE CARTOUCHE

1) Le point rouge indique que le chien est armé, donc potentiellement dangereuse (figure 14).
2) Levier décrochage culasse à chien désarmé (figure 13).

*Fig. 12*

*Fig. 13*

*Fig. 14*

**PER SMONTARE L'OTTURATORE**

L'otturatore va smontato solo per la pulizia e lubrificazione
1) togliere la canna come descritto in precedenza
2) togliere il manettino di tiraggio dell'otturatore (vedere figura 15).
3) Estrarre l'otturatore dal fronte della carcassa (vedere figura 16).

**Attenzione: consigliamo di fare effettuare lo smontaggio della testina rotante solo da un armaiolo.**

**PER RIMONTARE L'OTTURATORE**

**Attenzione:** durante l'operazione il cane deve essere armato

1) Dopo aver pulito e lubrificato l'otturatore, infilare il particolare dal fronte facendolo scivolare nella carcassa
2) fare attenzione a riposizionare correttamente la biella otturatore nel perno guidamolla biella all'interno della carcassa.
3) Completare l'operazione reinserendo il manettino di tiraggio dell'otturatore nella sua sede.

**BOLT MECHANISM REMOVAL**

Remove the bolt mechanism in order to clean and lubricate only.
1) Remove the barrel as described previously.
2) Pull the bolt handle straight out from the right side of the bolt. (see figure 15)
3) Pull the bolt out of the front of the receiver (see figure 16).

**Warning: We suggest letting only a gunsmith disassemble the bolt locking head.**

**BOLT MECHANISM REINSTALLING**

**Attention:** The hammer must be cocked during this procedure.

1) Insert the whole bolt mechanism together with the sliding action block back into the receiver.
2) Make sure to correctly insert the bolt link into its housing inside the receiver.
3) Complete the installation by pushing the bolt handle back into the bolt, until it stops and clicks.

**POUR DÉMONTER LA CULASSE**

La culasse se démonte seulement pour le nettoyage et la lubrification
1) Enlever le canon comme décrit en précédence
2) retirer la poignée de culasse (voir figure 15).
3) Extraire le mécanisme par le devant de la boîte de culasse (voir figure 16).

**Attention: nous conseillons de faire effectuer le démontage de la tête roulante seulement par un armurier.**

*Fig. 15*

**POUR REMONTER L'OBTURATEUR**

**Attention:** durant l'opération le chien doit être armé

1) Après avoir nettoyé et lubrifié l'obturateur, enfiler le mécanisme par le devant en le faisant glisser dans la boîte de culasse
2) faire attention à repositionner correctement la bielle dans le "pivot axe biellette à l'intérieur de la boîte de culasse.
3) Compléter l'opération en réinserant la poignée de culasse dans son siège.

*Fig. 16*

## ADATTAMENTI ED OPZIONI

### VARIAZIONE DI PIEGA

Il fucile viene preparato dal costruttore con una piega standard di 55 mm al tallone. Qualora si desiderasse variare la piega per un migliore imbracciamento e per adattare l'arma alle proprie esigenze personali, si può utilizzare il KIT DI VARIAZIONE PIEGA che è fornito con l'arma.
Il kit permette di ottenere le pieghe da mm 50 o 60 o 65 mm ed è formato da tre piastrine di diverso spessore (fig. 17).
Ciascuna piastrina è marcata con il numero di piega corrispondente.
E' fornita anche una quarta piastrina con la scritta "LH" che viene utilizzata per dare al calcio una deviazione a sinistra.

**Attenzione: è possibile montare sull'arma una sola piastrina di deviazione.**

La sostituzione si effettua come segue:
- controllare che l'arma sia scarica (camera di scoppio, elevatore e serbatoio vuoti)
- smontare il calciolo svitando le viti di fissaggio A con un comune cacciavite a croce
- Con una chiave a tubo esagonale (da 6mm) svitare il dado B di serraggio del calcio ed estrarlo unitamente

## ADJUSTEMENT AND OPTIONS

### CHANGING THE DROP

The stock of the semiautomatic Marocchi SI has a 55 mm standard drop. In order to accommodate all shooters' needs; however, a Drop Change Kit is included as standard.
This kit provides drops of 50, 60, and 65 mm and consists of three drop adjustment shims (see figure 17). Each shim is marked with its corresponding drop measurement.

To accommodate left handed shooters, we have also included a left cast shim marked "LH".

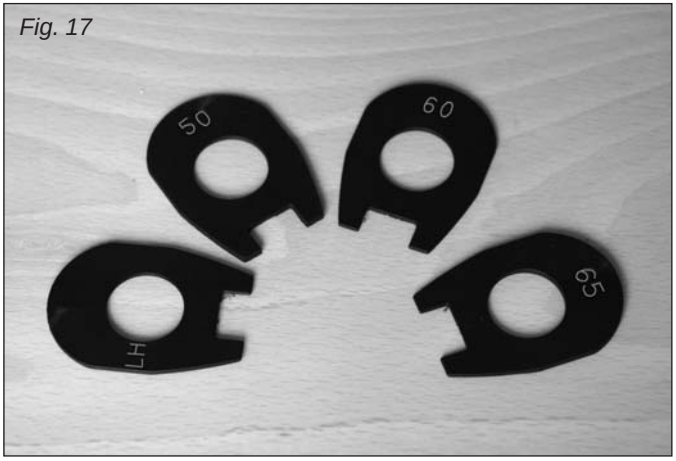
To change the drop, follow these instructions
- Make sure the gun is unloaded as previously described.
- Using an ordinary Phillips or crosshead screwdriver, unscrew the butt plate screws (A) to remove the butt plate.
- Remove the stock- remove the retaining nut (B) using a 14 mm socket or hex box spanner remove the washer (C) and take off the stock. Now the stock may be removed.
- Insert the shim (D) corresponding to the desired drop through the recoil spring tube until the shim is flush with the receiver.
- Install the stock and insert the retaining nut (B) with its elastic washer (C) (parts D and E remain normally fitted

## ADAPTATIONS ET OPTIONS

### VARIER L'HAUTEUR

Le fusil est préparé par le constructeur avec une hauteur standard de 55 mm au talon. Si l'on désire varier l'hauteur pour mieux épauler et pour adapter l'arme aux propres exigences personnelles, il est possibile d'utiliser le kit pour modifier l'hauteur qui est fourni avec l'arme.
Le kit permet d'obtenir les hauteurs de mm 50, 60 ou 65 mm et est formé de trois plaques de différentes épaisseurs (figure 17).
Chaque plaque est marquée avec le numéro de l'hauteur corrispondant.
Une quatrième plaque est fournie avec le marquage "LH" qui est utilisée pour donner à la crosse une déviation à gauche.

*Fig. 17*




**Attention:** il est possibile de monter sur l'arme une seule plaque à la fois.

La substitution s'effectue de la façon suivante:
- Contrôler que l'arme soit déchargée (chambre, chargeur, et magasion vides)
- Démonter la plaque de couche en dévissant les vis de fixage A avec un tournevis quelconque à croix
- Avec une clé à tube hexagonale (de 6mm) dévisser le dé B de fermeture de la crosse et l'extraire avec la rondelle élastique C (les pièces D et E restent normalment

alla rondella elastica C (i particolari D e E normalmente rimangono nel calcio). Si potrà così rimuovere il calcio ed inserire la piastrina desiderata tra la carcassa ed il calcio stesso (figura 18).

**Attenzione:** Dopo aver sparato, controllare che il calcio sia ben bloccato e in caso di necessità provvedere al suo bloccaggio.

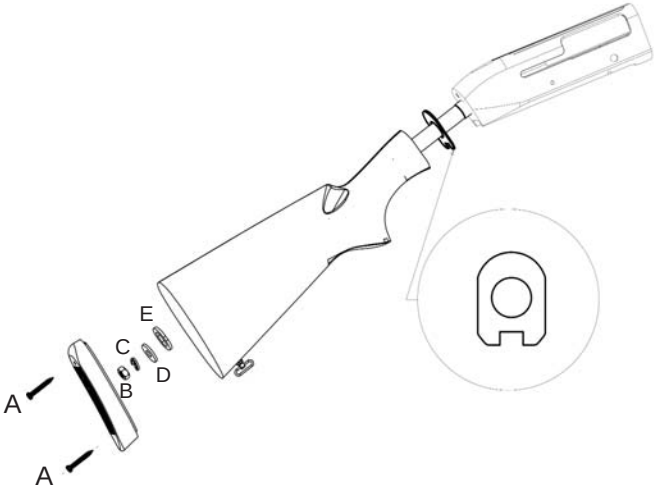
into the stock).
- Tighten the stock retaining nut (B) using the socket or hex spanner.
- Install the butt plate and insert the screws (A). (figure 18).

**Warning:** After firing a few rounds, check again that the stock is well tightened. If necessary, remove the recoil pad and re-tighten the stock nut.

vissées à la crosse). Il sera ainsi possible d'enlever la crosse et insérer la plaque désirée entre la boîte de culasse et la crosse même (figure 18).

**Attention:** Après avoir tiré, contrôler que la crosse soit bien bloquée et en cas de nécessité la bloquer.

*Fig. 18*



## RIMOZIONE DEL RIDUTTORE COLPI

Poiché le normative di caccia in molti Paesi limitano il numero di cartuccie permesse nel serbatoio, il fucile viene fornito con un riduttore colpi già installato che riduce la capacità del serbatoio a due colpi.

**Attenzione:**
**Verificare che l'arma sia scarica (camera di scoppio, elevatore e serbatio decono essere vuoti)**

Per togliere il riduttore procedere come segue:
1) Togliere il tappo chiusura dell'asta.
2) Capovolgere l'arma (figura 19 e 19/A) il riduttore esce dal suo alloggio
3) Riavvitare il tubo serbatoio in posizione.

## MAGAZINE LIMITER PLUG REMOVAL

Since hunting regulations in some areas limit the number of cartridges allowed in the magazine, this shotgun comes with a limiter plug that reduces its magazine capacity to two shells.

**WARNING: It is very important that you visually and manually check to be sure that no ammunition is present in the chamber or magazine.**

To remove the plug, follow these instructions:
1) Unscrew and remove the forearm nut
2) Turn over the gun, (figure 19 and 19/A) remove the magazine plug from its housing.
3) Replace the forearm nut by screwing it into place.

## RETRAIT DU BOUCHON DU MAGASIN

Etant donné que la réglementation en matière de chasse, dans beaucoup de pays, limite le nombre de cartouches autorisées dans le magasin, le fusil est fourni avec un bouchon d'obturation déjà installé qui réduit la capacité du magasin à deux douilles.

**Attention: Vérifier que l'arme soit déchargée (chambre, chargeur et magasin doivent être vides)**

Pour retirer le bouchon procéder comme il suit:
1) enlever le bouchon de fermeture du devant bois
2) Renverser l'arme (figure 19 et 19/A) le bouchon sort de son siège
3) Revisser le tube en position

*Fig. 19*

*Fig. 19/A*

## TOGLIERE E MONTARE GLI STROZZATORI

Dopo l'uso si consiglia di rimuovere lo strozzatore, pulirlo, lubrificarlo e riavvitarlo alla canna per prevenire problemi di corrosione e per evitare che i residuo della polvere lo blocchi nella canna rendendone difficoltosa la sua rimozione.

1) Scaricare il fucile e inserire la sicura.

2) Svitare lo strozzatore inserendo l'apposita chiave in dotazione e girando in senso antiorario. (figura 20 e 21)

3) Dopo la pulizia e lubrificazione, rimontare lo strozzatore, avvitandolo a mano e utilizzando poi la chiave apposita in dotazione per il rinserraggio. **UNO STROZZATORE PERFETTAMENTE MONTATO NON DEVE SPORGERE DALLA VOLTA DELLA CANNA**.

4) Consultare l'apposita tabella per un uso corretto degli strozzatori.

## REMOVAL OF THE CHOKE TUBES

After each shooting session, the choke tube should be removed, cleaned, lubricated and reinstalled to prevent corrosion.
Powder residues, if not regularly cleaned, make the removal of the choke tube more difficult.

1) Unload the gun and put the safety in "on" position.

2) Remove the choke tube by inserting the choke key and turning it counter clockwise. (see figure 20 and 21)

3) After cleaning and lubricating, the choke tube may be reinstalled by starting the threads by hand, then tightening the choke tube with the choke key. **IF THE CHOKE TUBE IS CORRECTLY MOUNTED IT WILL NOT STICK OUT OF THE MUZZLE**.

4) Consult the choke value chart on the next page for suggested usage.

## RETRAIT ET RÉINSTALLATION DES TUBES DU CHOKE-BORE

Après l'utilisation il est conseillé de retirer le tube du choke-bore, le nettoyer, lubrifier et revisser au canon pour prévenir les problèmes de corrosion et pour éviter que restes de poudre bloqué dans le canon en rendent son retrait difficile.

1) Décharger le fusil et insérer la sécurité

2) Retirer le tube de choke-bore en insérant la clé appropriée en dotation et tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (figure 20 et 21)

3) Après le nettoyage et lubrification, remonter le tube du choke-bore, en le vissant à la main et en utilisant ensuite la clé en dotation pour la réinstallation. **UN CHOKE BORE PARFAITEMENT MONTÉ NE DOIT PAS DÉPASSER DU CANON**.

4) Consulter le tableau de valeurs du choke-bore pour un usage correct.

*Fig. 20*

*Fig. 21*

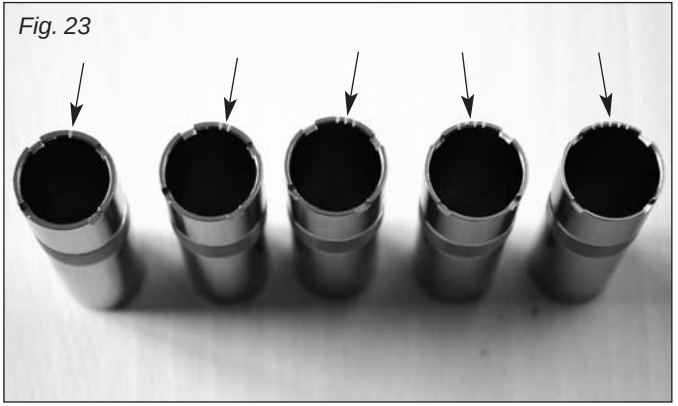
Gli strozzatori in dotazione sono sono ideali anche per l'utilizzo di cartucce con pallini acciaio, come indicato nella tabella seguente. La strozzatura è identificata sullo strozzatore mediante tacche o scritta con simbolo (figura 22 e 23)

The gun is supplied with 5 choke tubes suitable for steel ammunition as well as lead. Please consult the choke value chart for suggested usage. The choke type is identified on the choke tube by dents or symbols. (figure 22 and 23)

Les tubes du choke bore en dotations sont ideaux aussi pour l'utilisation de cartouches avec billes d'acier, comme indiqué dans le tableau suivant. Le choke bore est identifié sur le tube du choke bore grâce à des entailles ou marquage avec symbole (figure 22 et 23).

*Fig. 22*

*Fig. 23*



## CARATTERISTICHE E UTILIZZO DEGLI STROZZATORI PER IL FUCILE SEMIAUTOMATICO MAROCCHI SI

| CARATTERISTICA | SIMBOLO e tacche | uso pallini acciaio | animale | tipo di cartuccia | nr. pallini | distanza utile in mt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| * PIENA | \| | NO | oca, anatra | magnum, demi-magnum, corazzata | 1-2-3 | 50-56 |
| ** $^{3}/_{4}$ | \|\| | NO | anatra, fagiano, gallo monte, coniglio | magnum, demi-magnum, corazzata | 4-5-6 | 41-44 |
| *** $^{1}/_{2}$ | \|\|\| | SI | pernice, fagiano, quaglia, colombi | corazzata normale | 5-6-7-8 | 34-41 |
| ***** $^{1}/_{4}$ | \|\|\|\| | SI | becaccia e capanno (uccelletti) | normale | 7-8-9-10-11-12 | 30-35 |
| ***** CILINDRICA | \|\|\|\|\| | SI | bosco | normale | 7-8-9-10-11-12 | 20-30 |

## CHOKE: GUIDELINES FOR USE

| CHOKE TYPE | SYMBOL shot ammunition | use by steel | game | cartridge type | pellet size | shooting distance (in meter) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| * FULL | \| | NO | goose, duck, wood grouse | magnum, demi-magnum, armoured | 1-2-3 | 50-56 |
| ** IMPROVED | \|\| | NO | duck, pheasant, wood grouse, rabbit | magnum, demi-magnum, armoured | 4-5-6 | 41-44 |
| *** MODIFIED | \|\|\| | YES | partridge, pheasant, quail, pigeons | armoured and normal | 5-6-7-8 | 34-41 |
| ***** CYLINDER | \|\|\|\| | YES | woodcock and shooting box /small birds) | normal | 7-8-9-10-11-12 | 30-35 |
| ***** CYLINDER | \|\|\|\|\| | YES | wood | normal | 7-8-9-10-11-12 | 20-30 |

## CARACTERISTIQUES ET UTILISATION DES CHOKE BORE POUR FUSIL SEMI AUTOMATIQUE MAROCCHI SI

| CARACTERISTIQUE | SYMBOLE et entailles | Usage billes d'acier | animaux | type de cartouche | nr. de balles | distance utile in mt |
|---|---|---|---|---|---|---|
| * PLEINE | \| | NON | oie, canard, | magnum, demi-magnum, blindée | 1-2-3 | 50-56 |
| ** 3/4 | \|\| | NON | canard, faisan, lapin | magnum, demi-magnum, blindée | 4-5-6 | 41-44 |
| *** 1/2 | \|\|\| | OUI | perdrix, faisan, caille, colombe | Blindées normale | 5-6-7-8 | 34-41 |
| ***** 1/4 | \|\|\|\| | OUI | becasse et capanno (petits oiseaux) | Normale | 7-8-9-10-11-12 | 30-35 |
| ***** CYLINDRIQUE | \|\|\|\|\| | SI | bois | Normale | 7-8-9-10-11-12 | 20-30 |

**ATTENZIONE!!**

- Utilizzate solo gli strozzatori *** **** ***** con munizioni con pallini d'acciaio. Lo strozzatore * e ** non deve mai essere utilizzato con munizioni a pallini d'acciaio.
- Utilizzate lo strozzatore ***** per il tiro con cartucce a palla
- Non utilizzare cartucce Supermagnum (89mm) in questo fucile
- Non utilizzare cartucce Più lunghe della cameratura indicata sulla canna (12/76mm) poiché si provocherebbero danni seri al fucili ed al tiratore stesso.
- Non sparare MAI senza lo strozzatore montato

**WARNING**

- Never shoot steel shot with a full or improved modified choke. Use only modified, improved cylinder or cylinder chokes (marked three, four, five cuts respectively).
- Never use cartridges with a case longer than the chamber, as this would have serious consequences for both the gun and the shooter.
- Never shoot slugs with a full choke, use only the most open choke which is marked with five cuts.
- Do not use 3 $^{1}/_{2}$" cartridges (Supermagnums) in this shotgun.
- Never shoot without the choke tube fitted in the barrel

**ATTENTION!!**

- utiliser seulement les choke-bore *** **** ***** avec munitions avec billes d'acier. Le choke-bore * et ** ne doit jamais être utilisé avec des munitions à billes d'acier.
- Utiliser le choke bore ***** pour le tir avec cartouches à balle
- Ne pas utiliser les cartouches Supermagnum (89mm) dans ce fusil
- Ne pas utiliser de cartouches plus longues de la chambre indiquée sur le canon (12/76 mm) car cela entraînerait des conséquences sérieuse au fusil et au tireur.
- Ne JAMAIS tirer sans le choke bore monté

## MANUTENZIONE

E' importante assicurare una buona manutenzione e cura per ottenere un buon funzionamento dell'arma e garantire la sicurezza al tiratore.

- prima di usare l'arma essere certi che la canna sia pulita, libera da lubrificanti o ostruzioni.
- dopo l'uso, accertarsi che l'arma sia scarica, smontare la canna, lo strozzatore, l'otturatore per la pulizia e lubrificazione seguendo le istruzioni
- In caso di battuta di caccia con maltempo, al rientro, asciugare l'arma, lasciare asciugare il calcio in un luogo areato. Non riporre l'arma in valigetta o in fodero se non è perfettamente asciutta. E' comunque consigliabile non conservare l'arma per lunghi periodi in fodero o valigetta di materiale plastico o sintetico.

## DISTINTA DELLE PARTI DI RICAMBIO

Per ordinare le parti di ricambio è opportuno indicare sempre il numero di matricola dell'arma e il numero di riferimento del pezzo (che trovate nelle tavole qui di seguito)

## MAINTENANCE

Proper maintenance is one of the most important facets in assuring the best performance of the gun as well as the highest level of safety to the shooter.

- Before using the shotgun, make sure that barrel is clean and free of any grease or obstruction.
- After each shooting session, dismantle the barrel, the choke tube and the bolt mechanism for cleaning and lubricating.
- If the gun is used on a wet day, be sure to dry the gun and the wooden parts in a ventilated area.
- Do not store the gun in a gun case or gun slip if not perfectly dry.
- Storage of the gun in a plastic or synthetic case or slip for a long time is not suitable.

## SPARE PARTS LIST

To order spare parts you must specify the model, the gauge and the serial number of your shotgun as well as the reference number of the spare parts found in the following tables.

## ENTRETIEN

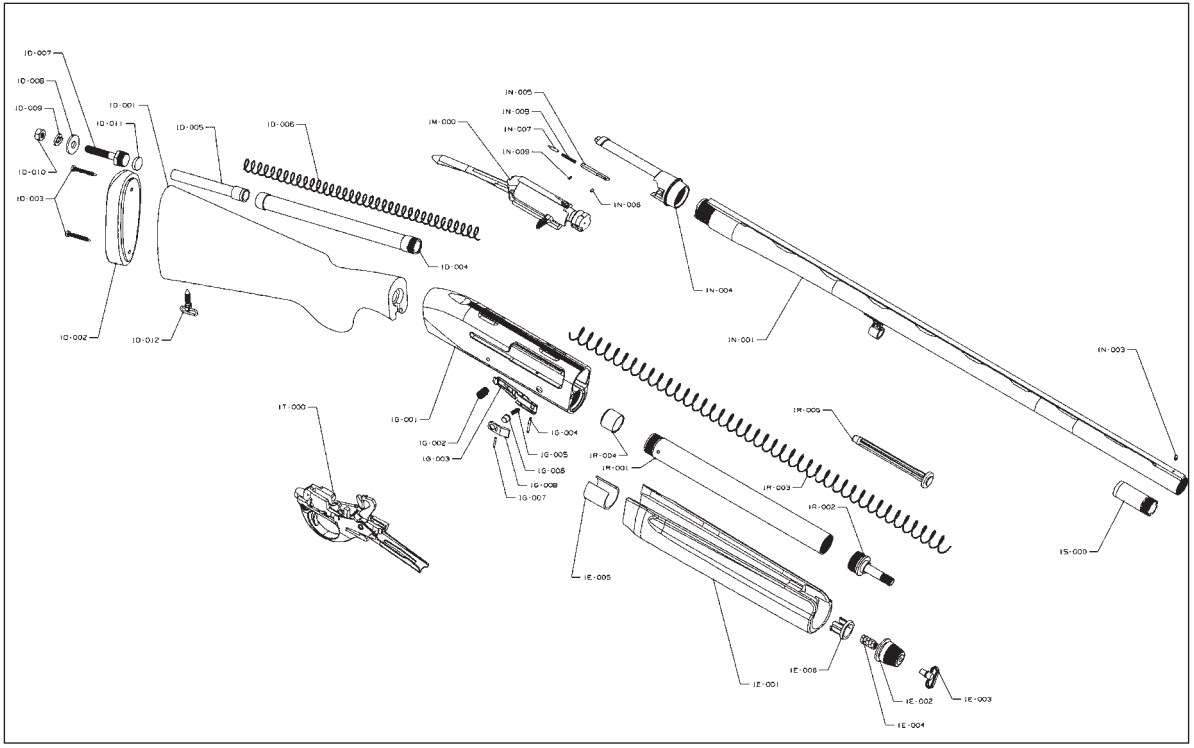
Il est important d'assurer un bon entretien et soin pour obtenir un bon fonctionnement de l'arme et garantir la sécurité du tireur.

- Avant d'utiliser l'arme vérifier que le canon soit propre, sans graisse ou obstructions.
- Après l'utilisation, s'assurer que l'arme soit déchargée,démonter le canon, le choke-bore, l'obturateur pour le nettoyage et lubrification selon les instructions.
- En cas de battue de chasse avec mauvais temps, au retour, essuyer l'arme, laisser sécher la crosse dans un lieu aéré, ne pas remettre l'arme dans la valise ou fourreau si pas parfaitement sèche.Il n'est pas coseillé de conserver l'arme pour une longue période dans le fourreau ou valise plastique ou synthétique.

## LISTE DES PIECES DE RECHANGE

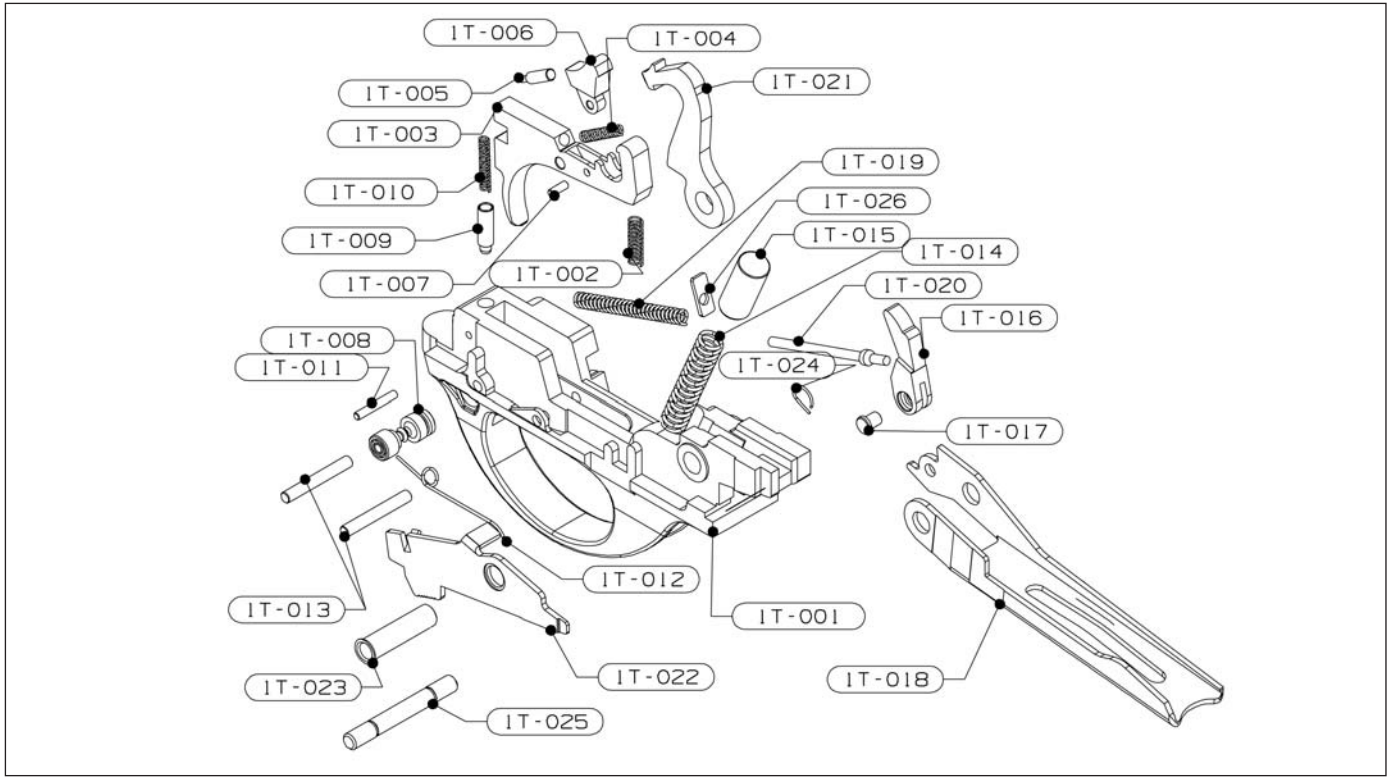
Pour commander les pièces de rechange il est indispensabilede toujours indiquer le numéro de matricule de l'arme et le numéro de référence de la pièce (que vous trouvez dans le tableau qui suit)

## TAVOLA 1- VISTA GENERALE - TABLE 1 – EXPLODED VIEW - TABLE 1- ECLATE



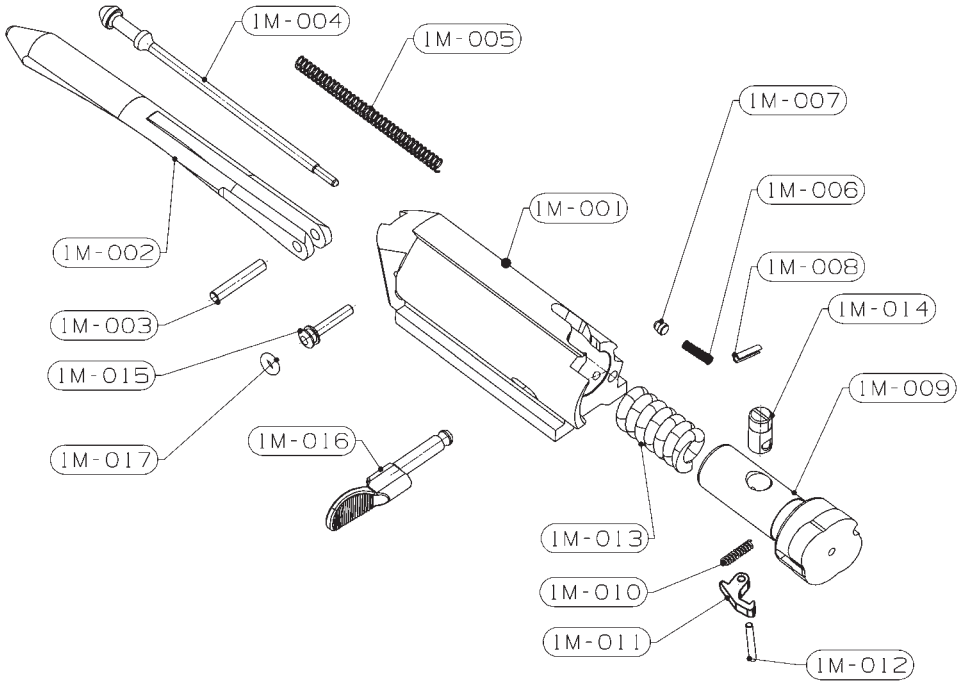
| RIF. | DENOMINAZIONE DEL PEZZO | *PART DESCRIPTION* | DENOMINATION |
|---|---|---|---|
| IT-000 | GRUPPO SCATTO | *TRIGGER GROUP* | ENSEMBLE DETENTE |
| IM-000 | GRUPPO OTTURATORE | *BOLT ASSEMBLY* | ENSEMBLE CULASSE |
| ID-001 | CALCIO | *STOCK* | CROSSE |
| ID-002 | CALCIOLO | *RECOIL PAD* | PLAQUE DE COUCHE |
| ID-003 | VITI CALCIOLO | *STOCK SCREW* | VIS DE FIXATION DE LA PLAQUE DE COUCHE |
| ID-004 | TUBO CALCIO | *STOCK TUBE* | TUBE DE LA CROSSE |
| ID-005 | MASSA | *RECOIL SPRING PLUNGER* | MASSE |
| ID-006 | MOLLA OTTURATORE CALCIO | *STOCK TUBE SPRING* | RESSORT DE BIELLE |
| ID-007 | VITE TIRANTE | *STOCK RETAINING NUT SCREW* | VIS POUR ECROU DE LA CROSSE |
| ID-008 | RONDELLA VITE TIRANTE | *LOCKING PLATE* | RONDELLE |
| ID-009 | RONDELLA GROVER | *ELASTIC WASHER* | RONDELLE GROVER |
| ID-010 | DADO TIRANTE | *STOCK RETAINING NUT* | ECROU |
| ID-011 | DISTANZIALE | *PLASTIC DISTANCE PIECE* | PLATINE |
| ID-012 | MAGLIETTA PORTACINGHIA PER IL CALCIO | *STOCK SWIVEL* | AIMEAU DE BRETELLE DE LA CROSSE |
| IE-001 | ASTA | *FOREND* | DEVANT BOIS |
| IE-002 | TAPPO ASTA | *FOREND CAP* | BOUCHON POUR DEVANT BOIS AVEC RESSORT |
| IE-003 | VITE PORTACINGHIA | *SLING SWIVEL* | AIMEAU DE BRETELLE POUR BOUCHON DEVANT |
| IE-004 | MOLLA TAPPO ASTA | *FOREND CAP SPRING* | RESSORT DU BOUCHON DE DEVANT BOIS |
| IE-005 | INSERTO ASTINA | *WHOLE FOREND INSERT* | ELEMENT POUR DEVANT BOIS |
| IE-006 | PIASTRINA ASTA | *FOREND PLATE* | PLASTINE DU DEVANT BOIS |
| IG-001 | CARCASSA | *RECEIVER* | CARCASSE |
| IG-002 | MOLLA PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE | *CARRIER LATCH SPRING* | RESSORT DE L'ARRETOIR |
| IG-003 | CORPO PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE | *CARRIER LATCH* | ARRETOIR |
| IG-004 | SPINA PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE | *CARRIER LATCH PIN* | AXE DE L'ARRETOIR |
| IG-005 | MOLLA PULSANTE SGANCIO OTTURATORE | *BUTTON SPRING* | RESSORT DE L'ARRETOIR |
| IG-006 | PULSANTE SGANCIO OTTURATORE | *CARRIER LATCH BUTTON* | BOUTON ARRETOIR |
| IG-007 | SPINA PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE | *CARRIER LATCH PLATE PIN* | AXE DE L'ARRETOIR |
| IG-008 | PIASTRINA SGANCIO OTTURATORE | *CARRIER LATCH PLATE* | PLATINE DE L'ARRETOIR |
| IN-001 | CANNA | *BARREL* | CANON |
| IN-003 | MIRINO | *FRONT SIGHT* | GUIDON |
| IN-004 | CULATTA | *BREECH* | FRETTE |
| IN-005 | ESPLUSORE | *CARTRIDGE EJECTOR* | EJECTEUR |
| IN-006 | RIBATTINO ESPLUSORE | *EJECTOR RETAINING RIVET* | RIVET D'EJECTEUR |
| IN-007 | SPINA ESPULSORE | *EJECTOR PIN* | AXE D'EJECTEUR |
| IN-008 | MOLLA SPINA ESPULSORE | *EJECTOR PIN SPRING* | RESSORT D'EJECTEUR |
| IN-009 | PERNO FISSAGGIO EJECTOR | *EJECTOR SPRING RETAINING PIN* | COUPILLE D'ARRET EJECTEUR |
| IR-001 | TUBO SERBATOIO | *MAGAZINE TUBE* | TUBE DU MAGASIN |
| IR-002 | SUPPORTO FISSAGGIO TAPPO ASTA | *MAGAZINE SPRING CUP* | SUPPORT D'ARRET DU BOUCHON |
| IR-003 | MOLLA SERBATOIO | *MAGAZINE SPRING* | RESSORT DU MAGASIN |
| IR-004 | SPINGI-CARTUCCIA | *MAGAZINE FOLLOWER* | CUVETTE DU MAGASIN |
| IR-005 | RIDUTTORE | *MAGAZINE REDUCER* | REDUCTEUR |
| IS-000 | STROZZATORE | *CHOKE TUBE* | CHOKE |

**TAVOLA 2 - gruppo di scatto – TABLE 2 - trigger group assembly – TABLE 2 - ensemble détente**



| RIF. | DENOMINAZIONE DEL PEZZO | *PART DESCRIPTION* | DENOMINATION |
|---|---|---|---|
| IT-001 | SOTTOGUARDIA | *TRIGGER GUARD* | SOUS GARDE |
| IT-002 | MOLLA GRILLETTO | *TRIGGER SPRING* | RESSORT DU DETENTE |
| IT-003 | GRILLETTO | *TRIGGER* | DÉTENTE |
| IT-004 | MOLLA SPINA GANCIO ANTIRAFFICA | *DISCONNECTOR PLUNGER SPRING* | RESSORT DE L'AXE DU DÉTENTE |
| IT-005 | GUIDAMOLLA GANCIO ANTIRAFFICA | *DISCONNECTOR PLUNGER* | GUIDE RESSORT DU DENT D'ARRET |
| IT-006 | GANCIO ANTIRAFFICA | *DISCONNECTOR* | DENTE D'ARRET DU CHIEN |
| IT-007 | SPINA GANCIO ANTIRAFFICA | *DISCONNECTOR PIN* | AXE DU DENT D'ARRET |
| IT-008 | BOTTONE SICURA | *MANUAL SAFETY BUTTON* | SURETE |
| IT-009 | PERNO SICURA | *MANUAL SAFETY PUNGER* | AXE DU SURETE |
| IT-010 | MOLLA SICURA | *SAFETY SPRING* | RESSORT DU SURETE |
| IT-011 | SPINA FERMO MOLLA SICURA | *SAFETY SPRING REATINING PIN* | AXE D'ARRET DU RESSORT DE SURETE |
| IT-012 | MOLLA LEVA SGANCIO CARTUCCIA | *CARTRIDFE DROP LEVER SPRING* | RESSORT LEVIER D'ARRET CARTOUCHE |
| IT-013 | SPINA GRILLETTO | *TRIGGER PIN* | AXE DE DETENTE |
| IT-014 | MOLLA CANE | *HAMMER SPRING* | RESSORT DU CHIEN |
| IT-015 | PERNO GUIDAMOLLA CANE | *HAMMER SPRING CAPSULE* | GUIDE RESSORT DU CHIEN |
| IT-016 | DENTE ARRESTO ELEVATORE | *BREECH BOLT LATCH* | DENT D'ARRET DE L'ELEVATEUR |
| IT-017 | SPINA DENTE ARRESTO ELEVATORE | *BREECH BOLT LATCH PIN* | AXE D'ARRET DE L'ELEVATEUR |
| IT-018 | ELAVATORE | *CARRIER* | ELEVATEUR |
| IT-019 | MOLLA ELEVATORE | *CARRIER SPRING* | RESSORT DE L'ELEVATEUR |
| IT-020 | GUIDAMOLLA ELEVATORE | *CARRIER SPRING PLUNGER* | GUIDE RESSORT DU CHIEN |
| IT-021 | CANE | *HAMMER* | CHIEN |
| IT-022 | LEVA SGANCIO CARTUCCIA | *CARTRIDGE DROP LEVER* | LEVIER D'ARRET CARTOUCHE |
| IT-023 | SPINA CANE | *HAMMER PIN* | AXE DU CHIEN |
| IT-024 | MOLLA SPINA SOTTOGUARDIA | *TRIGGER GUARD PIN SPRING* | RESSORT DE L'AXE SOUS GARDE |
| IT-025 | SPINA SOTTOGUARDIA | *TRIGGER GUARD PIN* | AXE DE SOUS GARDE |
| IT-026 | PIASTRINA | *SPRING TUNNER PLATE* | PLATINE |

## TAVOLA 3 - GRUPPO OTTURATORE – TABLE 3 - BOLT GROUP ASSEMBLY
## TABLE 3 - EMSEMBLE CULASSE



| RIF. | DENOMINAZIONE DEL PEZZO | *PART DESCRIPTION* | DENOMINATION |
|---|---|---|---|
| IM-001 | CARRELLO OTTURATORE | *BOLT CARRIAGE* | CHARIOT DE L'OBTURATEUR |
| IM-002 | BIELLA | *BOLT LINK* | BIELLE |
| IM-003 | SPINA BIELLA | *BOLT LINK PIN* | AXE DE LA BIELLE |
| IM-004 | PERCUSSORE | *FIRING PIN* | PERCUTERU |
| IM-005 | MOLLA PERCUSSORE | *FIRING PIN SPRING* | RESSORT DU PERCUTEUR |
| IM-006 | MOLLA FERMO MANETTA | *BOLT HANDLE RETAINING SPRING* | RESSORT DE MANETTE D'ARMEMENT |
| IM-007 | GUIDAMOLLA FERMO MANETTA | *BOLT HANDLE PIN* | GUIDE-RESSORT ARRET DE MANETTE |
| IM-008 | SPINA FERMO MANETTA | *BOLT HANDLE SPRING RETAINING PIN* | AXE D'ARRET DE MANETTE |
| IM-009 | OTTURATORE | *BOLT* | OBTURATEUR |
| IM-010 | MOLLA ESTATTORE | *EXTRACTOR SPRING* | RESSORT D'EXTRACTEUR |
| IM-011 | ESTRATTORE | *EXTRACTOR* | EXTRACTEUR |
| IM-012 | SPINA ESTRATTORE | *EXTRACTOR PIN* | AXE DE L'EXTRACTEUR |
| IM-013 | MOLLA RINCULO OTTURATORE | *BOLT INERTIA SPRING* | RESSORT DE RAPPEL OBTURATEUR |
| IM-014 | TESTA DI CHIUSURA | *LOCKING HEAD* | TETE DE FERMETEURE |
| IM-015 | SPINA FERMO PERCUSSORE | *FIRING PIN RETAINING PIN* | AXE D'ARRET DU PERCUTEUR |
| IM-016 | MANETTINO OTTURATORE | *BOLT HANDLE* | MANETTE D'ARMEMENT |
| IM-017 | O RING FERMO SPINA PERCUSSORE | *O RING* | JOINT |

**Certificato di Garanzia**

La C.D. EUROPE srl garantisce per due anni dalla data dell'acquisto, alle condizioni riportate a pagina 64, la seguente arma:

*Timbro del rivenditore*

Modello _____

Matricola _____

data di acquisto _____

**Guarantee card**

C.D. EUROPE SRL assigns to the following semi automatic two years limited warranty from the date of purchase at the warranty terms provided on page 64.

*Authorised dealer*

Model _____

Serial no _____

date of purchase _____

**Certificat de Garantie**

La C.D. EUROPE srl garantie pour deux ans de la date d'achat, aux conditions reportées à la page 65, l'arme suivante

*Cachet du vendeur*

Modèle _____

Matricule _____

Date d'achat _____

**CERTIFICATO DI GARANZIA - condizioni**

1. Il fucile è garantito per un periodo di mesi 24 dalla data di acquisto, comprovata da un documento valido per gli effetti fiscali rilasciato dal venditore.
2. Per usufruire della garanzia, la documentazione comprovante l'acquisto. copia delle denuncia dell'arma, unitamente alla copia del certificato di garanzia (che trovate a pagina 62) compilata in ogni sua parte, deve essere presentata ogni qualvolta l'arma richieda un intervento di assistenza in garanzia.
3. In forza della presente garanzia, Marocchi/C.D. EUROPE sarà tenuta, solo ed esclusivamente, a riparare i componenti difettosi o, a sua discrezione, sostituirli.
4. La garanzia copre soltanto le parti meccaniche, non è riferita alle parti in legno e più in generale alle finiture (tipo la brunitura della canna, finitura della carcassa)
5. Ogni intervento in garanzia non prolunga né rinnova il normale periodo di garanzia
6. La presente garanzia non si estende a:
   a) controlli, manutenzione, riparazione e sostituzione periodica di componenti a seguito della normale usura del prodotto
   b) guasti e/o danneggiamenti del prodotto dovuti ad incidenti, manomissioni d'impiego non coerente con gli standard tecnici e di sicurezza correntemente in vigore o contravvenzioni delle istruzioni contenute nel manuale del prodotto.
   c) Riparazioni eseguite da riparatori non autorizzati
7. le condizioni di garanzia qui elencate sono valide nell'ambito del territorio della Repubblica Italiana.

**WARRANTY CONDITIONS**

1. C.D. EUROPE assigns to the Marocchi SI semi-automatic shotgun has a two year limited warranty from the date of the first purchase. The purchase must be confirmed by a sale declaration (invoice or receipt ticket issued from the dealer).
2. Warranty service becomes effective only by sending the rifle, together with a copy of the warranty certificate that you will find on page 62, stamped by your dealer, and sale declaration (invoice or receipt ticket) along with a description of the malfunction.
3. Accordingly to the warranty conditions, C.D. EUROPE will repair the defective parts and/or replace them at its discretion only.
4. The present warranty pertains to mechanical parts only. Specifically, this warranty does not cover wood, plastic parts, metal finish such as blueing, wear and tear, or rust.
5. Completion of service under warranty does not extend or renew the term of the original warranty.
6. The present warranty does not cover:
   a) periodic checking, maintenance, repair or periodic replacement of components due to normal wear and tear during use.
   b) defects or malfunctions which are the result of misuse, abuse, improper care of the rifle or use of the rifle not following the safety rules or the instructions contained in the present manual.
   c) defects or malfunctions which are the result of repair work by anyone other than the manufacturer's authorized warranty repair center.
7. The warranty conditions as stated above are effective in the Italian Republic only. Outside the Italian Republic, please ask your dealer for information regarding warranties. Do not ship the rifle back to C.D. EUROPE without prior authorization because of Italian regulations regarding transport of rifles in the Italian territory.

**CERTIFICAT DE GARANTIE - conditions**

1. le fusil est garantie pour une période de 24 mois de la date d'achat, documentée par un document valable fiscalement relâché par le vendeur.
2. Pour usufruire de la garantie, la documentation prouvant l'achat. copie des déclarations de l'arme, unie à la copie du certificat de garantie (que vous trouvez page 63) remplie dans chaque partie, doit être présentée chaque fois que l'arme a besoin d'une intervention d'assistance en garantie.
3. Avec cette garantie, Marocchi /C.D.EUROPE sera tenue, seulement et exclusivement, à réparer les composants défectueux ou, à sa dicrétion, les substituer.
4. La garantie couvre seulement les parties mécaniques, ne comprend pas les partie en bois et plus en général aux finitions (type BRUNITURE du canon, finition de la boîte de culasse)
5. chaque intervention en garantie ne prolonge ni renouvèle la normale période de garantie
6. La présente garantie ne s'étend pas à:
   a) Contrôles, entretien, réparations et substitution périodique des composants suite à la normale usure du produit
   b) Dégâts et /ou détériorations du produits dû à accidents, altération d'usage incohérent avec les standards techniques de sûreté en vigueur ou non respect des instructions contenues dans le manuel du produit.
7. Réparations effectuées par des opérateurs non autorisés
8. les conditions de garantie listées sont valides sur le territoire de la République Italienne.

Note

Notes

Notes

Edizione 2008

**C.D. EUROPE SRL**
Via Galilei, 6 - 25068 Sarezzo (bs) Italy
phone: +39-030801014-8900850 - fax: + 39-0308900370
e-mail: info@marocchiarms.com
www.marocchiguns.com